AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL | PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE
PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN – SUDTIROL

Südtiroler Sanitätsbetrieb | Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Azienda Sanitera de Sudtirol

BETRIEBSDIREKTION | DIREZIONE AZIENDALE

ÖFFENTLICHE KUNDMACHUNG

In der Kundmachung verwenden wir aus Gründen der besseren Lesbarkeit lediglich die männliche Form. Sämtliche Ausführungen beziehen sich gleichermaßen auf weibliche und männliche Personen.

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb, schreibt unter Berücksichtigung der Chancengleichheit zwischen Mann und Frau, *ein öffentliches Auswahlverfahren für die Erteilung eines zeitbegrenzten Fünfjahresauftrages, evt. verlängerbar, als*

DIREKTOR
DER KOMPLEXEN STRUKTUR

BETRIEBLICHER DIENST FÜR IMMUNHÄMATOLOGIE UND BLUTTRANSFUSION

im Gesundheitsbezirk Bozen aus.

Es können Bewerber *aller drei Sprachgruppen* (deutsch/italienisch/ladinisch) am Auswahlverfahren teilnehmen.

1. Voraussetzungen für die Zulassung

Das Fehlen auch nur einer der vorgeschriebenen Voraussetzungen bringt die Nichtzulassung zum Auswahlverfahren mit sich.

Unten angeführte Voraussetzungen *müssen* am Fälligkeitsdatum für die Einreichung der Gesuche gegeben sein:

a) Staatsbürgerschaft:
am Auswahlverfahren teilnehmen dürfen:

- Italienische Staatsbürger und auf Grund geltender Gesetzesnormen gleichgestellte Staatsbürger;
- Staatsbürger eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union[1].
- Familienangehörige von EU-Bürgern, auch wenn sie Drittstaatsangehörige sind, sofern sie die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzen, sowie,
- Drittstaatsangehörige, die die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EGB besitzen, oder mit Flücht-

AVVISO PUBBLICO

Allo scopo di una migliore leggibilità nel presente avviso viene utilizzata la forma maschile. Questa si riferisce in ogni caso alla forma maschile ed alla forma femminile.

L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, nella parità di opportunità fra uomini e donne, *indice una procedura di selezione pubblica per il conferimento di un incarico a tempo determinato, di durata quinquennale, evt. rinnovabile, di*

DIRETTORE
DELLA STRUTTURA COMPLESSA

SERVIZIO AZIENDALE DI IMMUNOEMATOLOGIA E TRASFUSIONE

presso il Comprensorio sanitario di Bolzano.

Alla selezione possono partecipare gli aspiranti appartenenti a *tutti i tre gruppi linguistici* (tedesco/italiano/ladino).

1. Requisiti per l'ammissione

Il difetto anche di uno solo dei requisiti prescritti comporta la non ammissione alla procedura di selezione.

I requisiti prescritti *devono* essere posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande:

a) Cittadinanza:
possono partecipare alla procedura selettiva:

- i cittadini italiani e i cittadini equiparati in base alle leggi vigenti;
- i cittadini degli stati membri dell'Unione Europea[1].
- familiari di cittadini degli Stati membri dell'UE, non aventi la cittadinanza di uno Stato membro, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente, nonché
- cittadini di Paesi terzi titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione

[1] D.P.C.M. n. 174/1994
D.P.M. Nr. 174/1994

lingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz (im Sinne von Art. 38 des G.v.D. Nr.165/2001, abgeändert vom Art. 7 des Gesetzes Nr. 97/2013).

Im Sinne von Art. 3 des D.P.C.M. Nr. 174/1994, müssen die EU-Bürger zwecks Zugangs zu Stellen der Öffentlichen Verwaltung, folgende Voraussetzungen besitzen:

- Besitz der zivilen u. politischen Rechte auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaates;
- Besitz aller weiteren für italienische Staatsbürger vorgesehenen Voraussetzungen, mit Ausnahme der italienischen Staatsbürgerschaft selbst.

b) Alter: teilnehmen dürfen:

- diejenigen, welche zur Fälligkeit der Ausschreibung das 18. Lebensjahr vollendet haben;
- diejenigen, die laut Art. 15 nonies des G.v.D. 502/1992 i.g.F. das gesetzliche Rentenalter von 65 Jahren nicht überschritten haben.

c) Körperliche Eignung für den Dienst:
vor Aufnahme in den Dienst unterzieht der Betrieb den namhaft gemachten Bewerber einer arbeitsmedizinischen Untersuchung, wie von den gesetzlichen Bestimmungen vorgesehen.

d) Studientitel:
Magisterstudiengang in Medizin und Chirurgie.

Laut Art. 18 des L.G. Nr. 25/1976 i.g.F., können auch diejenigen teilnehmen, welche das Doktorat und die Fachausbildung im Ausland erworben haben und in Erwartung der italienischen Anerkennung sind.

Die *Anerkennung* der Titel *müssen* innerhalb eines Jahres nach dem Tag der Anstellung, *bei sonstigem Amtsverlust*, vorgelegt werden.

e) Dienstalter:
sieben Jahre, davon fünf Jahre in der betreffenden oder in einer gleichwertigen Fachrichtung, für die die Kundmachung erlassen wird.

Für das Dienstalter werden auch die Arbeitszeiträume vor dem Erlangen der Spezialisierung berücksichtigt, sei es jene mit Ausbildungsvertrag bei italienischen Universitäten, als auch jene, die in anderen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union durchgeführt wurden.

Die Anlage A betreffend den Art. 5, Abs. 5, Buchstabe C des D.LH. Nr. 29/2021 sieht ausdrücklich vor, dass der von italienischen Staatsangehörigen oder Angehörigen anderer Mitgliedsstaaten der Europäischen Union im Ausland in öffentlichen oder privaten gemeinnützigen Anstalten oder Stiftungen im Gesundheitswesen geleistete Dienst, sowie jener im Sinne des Gesetzes Nr. 49/1987 geleistete Dienst, der mit dem vom Personal des Sanitätsstellenplanes geleisteten

sussidiaria (ai sensi dell'art. 38 del D.Lgs. n. 165/2001, come modificato dall'art. 7 della legge n. 97/2013).

Ai sensi dell'art. 3 del D.P.C.M. n. 174/1994, i cittadini degli stati membri dell'UE devono possedere, ai fini dell'accesso ai posti della Pubblica Amministrazione, i seguenti requisiti:

- il godimento dei diritti civili e politici anche negli stati di appartenenza o provenienza;
- il possesso, eccezione fatta per la cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica italiana.

b) Età anagrafica: possono partecipare:

- coloro che alla scadenza del bando hanno compiuto il 18° anno di età;
- coloro che non hanno superato il limite di età per la permanenza in servizio previsto dall'ordinamento corrispondente al 65° anno di età anagrafica ai sensi dell'art. 15 nonies del D.Lgs. 502/1999 s.m.i.

c) Idoneità fisica all'impiego:
prima dell'immissione in servizio, l'Azienda procederà a sottoporre a visita medica preventiva il candidato nominato, ove previsto dalla normativa vigente.

d) Titolo di studio:
laurea magistrale in *medicina e chirurgia.*

Ai sensi dell'art. 18 della L.P. n. 25/1976 e s.m.i. è consentito l'accesso anche a coloro che hanno conseguito la laurea e la specializzazione all'estero e sono in attesa di riconoscimento italiano.

I riconoscimenti dei titoli *devono* essere presentati entro il termine di un anno dalla data di assunzione, *pena la decadenza dell'incarico.*

e) Anzianità di servizio:
sette anni, di cui cinque nella disciplina o disciplina equipollente, per la quale è emesso l'avviso.

Ai fini dell'anzianità di servizio sono considerati anche i periodi lavorativi antecedenti al conseguimento della specializzazione, sia quelli svolti con contratto di formazione presso le università italiane, sia quelli svolti negli altri Stati membri dell'Unione europea.

L'allegato A riguardante l'art. 5, comma 5, lettera C del D.P.P. n. 29/2021 prevede esplicitamente che il servizio prestato all'estero dai cittadini italiani e dai cittadini degli Stati membri della Unione Europea nelle istituzioni e fondazioni pubbliche e private senza scopo di lucro, ivi compreso quello prestato ai sensi della legge n. 49/1987, equiparabile a quello prestato dal personale del ruolo sanitario, è valutato come il corrispondente servizio prestato nel territorio

vergleichbar ist, wie der entsprechende im Inland geleistete Dienst bewertet wird, *wenn* er im Sinne des Gesetzes Nr. 735/1960 i.g.F., in Italien mit Dekret der Abteilung Gesundheit der Autonomen Provinz Bozen *anerkannt* worden ist.

f) Spezialisierung:
Fachausbildung in *Transfusionsmedizin oder* in einer *gleichwertigen Fachrichtung*

oder

Dienstalter von zehn Jahren in der betreffenden Fachrichtung für die die Kundmachung erlassen wird.

Für die Bewertung des für die Zulassung zu den oben genannten Positionen erforderlichen Dienstalters und der Spezialisierungen wird auf die Tabellen „A" und „B" im Anhang an das M.D. 30.01.1998, sowie auf spätere Abänderungen und Ergänzungen, verwiesen.

Das für die Erteilung eines Direktionsauftrages für eine komplexe Organisationseinheit anrechenbare Dienstalter muss gemäß Art. 5 der Verordnung zur Erteilung von Direktionsaufträgen für komplexe Organisationseinheiten des Landesgesundheitsdienstes (D.LH. Nr. 29/2021) bei öffentlichen Verwaltungen, fachwissenschaftlich anerkannten Heil- und Pflegeanstalten (IRCCS), Universitätsinstituten oder -kliniken und Versuchsanstalten für Tierseuchenbekämpfung erworben worden sein.

g) Eintragung in das entsprechende Berufsverzeichnis.
Die Eintragung in das Berufsalbum eines der Mitgliedstaaten der EU ermöglicht die Teilnahme am Auswahlverfahren; unbeschadet der Verpflichtung einer Eintragung in das Berufsalbum in Italien vor der Aufnahme in den Dienst.

h) Nachweis der Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache.

Es wird der *Zweisprachigkeitsnachweis C1* (ehemaliges Niveau „A") verlangt.

Im Sinne der geltenden Bestimmungen[2] sind auch Bestätigungen von Bildungsinstituten gültig, wenn sie von der Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen der Autonomen Provinz Bozen, Südtiroler Straße 50, 39100 Bozen (Tel. +39-0471-413900, Die offizielle Website zur Zweisprachigkeitsprüfung) anerkannt wurden.

i) Bescheinigung über die Managementausbildung:
gemäß Art. 46, Absatz 8 des L.G. Nr. 7/2001 i.g.F. müssen die Führungskräfte einer komplexen Struktur innerhalb von 18 Monaten ab ihrer Beauftragung die Managementausbildung abschließen. Schließen sie den ersten von der Landesverwaltung nach der Beauftragung

nazionale, *se riconosciuto* in Italia ai sensi della Legge n. 735/1960 e s.m.i. con Decreto della Ripartizione Salute della Provincia Autonoma di Bolzano.

f) Specializzazione:
formazione specialistica in M*edicina trasfusionale o* in una *disciplina equipollente*

ovvero

Anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina per la quale è emesso l'avviso.

Ai fini della valutazione dei servizi prestati e delle specializzazioni possedute per l'accesso agli incarichi sopra indicati verrà fatto riferimento rispettivamente alle tabelle "A" e "B" allegate al D.M. 30.01.1998 e successive modificazioni ed integrazioni.

L'anzianità di servizio utile per l'accesso alla direzione di struttura complessa deve essere maturata presso amministrazioni pubbliche, istituti di ricovero e cura a carattere scientifico (IRCCS), istituti o cliniche universitarie e istituti zooprofilattici sperimentali ai sensi di quanto previsto dall'art. 5 del regolamento per il conferimento di incarichi di direzione di struttura complessa del Servizio Sanitario Provinciale (D.P.P. n. 29/2021).

g) Iscrizione al corrispondente albo professionale.
L'iscrizione all'albo professionale di uno dei paesi dell'UE consente la partecipazione alla selezione, fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio.

h) Attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca.

È richiesto il possesso dell'*attestato di bilinguismo C1* (ex livello A).

In base alla vigente normativa[2] sono validi anche gli attestati rilasciati da istituti di formazione, se riconosciuti dal Servizio esami di bi- e trilinguismo della Provincia Autonoma di Bolzano, via Alto Adige 50, 39100 Bolzano (Tel. +39-0471-413900, Il sito ufficiale sull'esame di bilinguismo in Alto Adige).

i) Attestato di formazione manageriale:
si precisa inoltre, che ai sensi dell'art. 46 comma 8 del L.P. n. 7/2001 e s.m.i. i dirigenti devono conseguire l'attestato di formazione manageriale entro 18 mesi dall'conferimento dell'incarico di direzione di una struttura complessa. Nel caso in cui non assolvano con profitto il primo corso attivato dall'Amministra-

[2] D.P.R. n. 752/1976 e s.m.i. e D.Lgs. n. 86/2010
D.P.R. Nr. 752/1976 i.g.F. und G.v.D. Nr. 86/2010

durchgeführten Lehrgang nicht erfolgreich ab, verlieren sie den Auftrag.

Keinen Zugang zum Dienst hat:

- wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist;
- wer bei einer öffentlichen Verwaltung wegen eines gerechtfertigten Grundes oder eines berechtigten Grundes vom Dienst abgesetzt, enthoben oder entlassen worden ist;
- derjenige, dessen Arbeitsverhältnis in Anwendung des Art. 32 quinquies des Strafgesetzbuches aufgelöst worden ist;
- derjenige, dessen Arbeitsverhältnis bei einer öffentlichen Verwaltung wegen des Nichtbestehens der Probezeit im selben Berufsbild oder im selben Fachbereich aufgelöst worden ist;
- wer wegen Vorlage falscher Urkunden oder Urkunden mit nicht behebbarer Ungültigkeit oder wegen unwahrer Erklärungen eine Stelle bei einer öffentlichen Verwaltung verloren hat;
- wer aufgrund eines rechtskräftigen Urteils kein öffentliches Amt bekleiden darf, beschränkt auf den im Urteil vorgesehenen Zeitraum;
- jener oder diejenigen, die eine strafrechtliche Verurteilung erlitten oder ein Strafverfahren anhängig haben, welche aufgrund der geltenden einschlägigen Bestimmungen die Begründung eines Dienstverhältnisses mit der öffentlichen Verwaltung verhindern;
- bei strafrechtlichen Verurteilungen, die nach Ermessen der Verwaltung des Sanitätsbetriebes als unvereinbar mit einer Tätigkeit im Landesgesundheitsdienst oder als ungeeignet für eine solche angesehen werden.

2. Berufsprofil

Das in Folge beschriebene Anforderungsprofil fasst insbesondere die klinisch-leitenden Aspekte der komplexen Struktur zusammen, einschließlich der erforderlichen Fähigkeiten, Aktivitäten, Maßnahmen und Verhaltensweisen, die ein Führungskraft in ihrer Position vorzuweisen hat.

Dieses Profil erfordert eine Reihe von Kenntnissen, Fähigkeiten und Erfahrungen, die der Kandidat nachweisen muss, um die geforderte Führungsposition ausüben zu können:

Allgemeine Kompetenzen:

- Kompetenzen in clinical-governance, servicedesign und operations management.
- Managementausbildung.
- Hohe Dienstleistungsorientierung.
- Teamfähigkeit.
- Soziale Fähigkeiten und Organisationstalent.

zione provinciale dopo il conferimento del loro incarico, essi decadono dall'incarico.

Non possono accedere agli impieghi:

- coloro che siano esclusi dall'elettorato attivo;
- coloro che siano stati destituiti o dispensati ovvero licenziati dall'impiego presso pubbliche amministrazioni per giustificato motivo soggettivo o per giusta causa;
- coloro che siano incorsi nella risoluzione del rapporto di lavoro in applicazione dell'art. 32 quinquies codice penale;
- coloro che siano incorsi nella risoluzione del rapporto di lavoro da una pubblica amministrazione per mancato superamento del periodo di prova nel medesimo profilo professionale o nella medesima disciplina;
- coloro che sono decaduti dall'impiego presso pubbliche amministrazioni per aver presentato documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile o per aver fatto dichiarazioni non veritiere;
- coloro che sono incorsi nell'interdizione dai pubblici uffici limitatamente al periodo previsto da sentenza passata in giudicato;
- coloro che hanno riportato condanne penali o abbiano procedimenti penali pendenti che impediscono, ai sensi delle disposizioni vigenti in materia la costituzione di un rapporto di impiego con la pubblica amministrazione;
- per condanne penali che – in base alla valutazione discrezionale dell'amministrazione dell'Azienda Sanitaria – siano ritenute incompatibili con l'impiego nel Servizio Sanitario Provinciale o inopportune per lo stesso.

2. Profilo professionale

Il profilo del ruolo di seguito descritto sintetizza, in particolare per gli aspetti clinico-dirigenziali della struttura complessa, le competenze richieste, nonché le attività, le azioni e i comportamenti che il dirigente deve attuare per lo svolgimento del proprio ruolo.

Questo profilo richiede una serie di conoscenze, abilità ed esperienze che il candidato deve possedere per ricoprire il ruolo richiesto:

Competenze generali:

- Competenze nelle aree di governo clinico, design dei servizi e operations management.
- Formazione manageriale.
- Personalità con un elevato orientamento di servizio.
- Capacità di lavorare in gruppo.
- Personalità dinamica con abilità sociali e talento organizzativo.

- Spezifische Erfahrung im Bereich der Didaktik im medizinischen Bereich, mit Fokus auf kompetenzbasierte Ausbildungsmodelle.
- Innovationsorientierung: Bereitschaft zu Veränderungen, analytisches Denken, Implementierung neuer Prozesse und Arbeitsmethoden sowie Weiterentwicklung von Innovationsprojekten und eine konstruktive Fehlerkultur.
- Nachgewiesene Erfahrung im Controlling (Planung, Monitoring, Überprüfung von Zielen und Leistungen) und Kenntnisse im Personalmanagement unter Berücksichtigung des derzeitig gültigen Vertragsrechts.
- Kenntnis der für das jeweilige Personal derzeitig gültigen Vertragsrechts.
- Ausrichtung auf eine kontinuierliche Verbesserung der Qualität der erbrachten Leistungen nach Kriterien der Effektivität und Effizienz.

Erwartete Kompetenzen im klinischen Bereich:

- Nachgewiesene Managementkompetenz in Führungspositionen in mittel bis großen Gesundheitsbetrieben.
- Führungserfahrung und organisatorische Fähigkeiten im Management der spezifischen Aktivitäten der Organisationseinheit.
- Kenntnis der Landes- und staatlichen Gesetzgebung mit Bezug auf die Transfusionsmedizin und Organtransplantation einschließlich der spezifischen gesetzesvertretenden Dekrete und Richtlinien.
- Langjährige und ausgewiesene Erfahrung in:
  - Blutspende, Vergabe von Blut und Blutkomponenten und immunhämatologische Diagnostik;
  - therapeutische Apherese einschließlich Notfallapherese und Gewinnung von Stammzellen für Transplantationszwecke;
  - epidemiologische Überwachung und Überwachung unerwünschter Reaktionen bei Spendern und Empfängern, einschließlich Erfahrung bezüglich der in der staatlichen Gesetzgebung vorgesehenen Meldesysteme (SISTRA);
  - Transfusionsmanagement bei Patienten mit erblichen Hämoglobinopathien, Umsetzung entsprechender klinischer Betreuungspfade in diesem Zusammenhang.
- Erfahrung in der Beziehung zu den Freiwilligenverbänden, um Synergien zu entwickeln, die auf die Förderung der Spende und die Überwachung der Sammeleinheiten abzielen, auch

- Esperienza specifica nel campo della didattica in area medica, con particolare attenzione ai modelli formativi basati sulle competenze.
- Orientamento all'innovazione: disponibilità al cambiamento, pensiero analitico, implementazione di nuovi processi e metodologie di lavoro, ulteriore sviluppo di progetti di innovazione, cultura dell'errore costruttivo.
- Comprovata esperienza e conoscenza del ciclo di budget (programmazione, controllo, monitoraggio, programmazione e gestione dei fattori produttivi, revisione periodica degli obiettivi e delle prestazioni), delle tecniche di gestione delle risorse umane, con specifico riferimento alle normative contrattuali vigenti.
- Conoscenza delle normative contrattuali vigenti per il personale di competenza.
- Orientamento al miglioramento continuo della qualità delle prestazioni erogate secondo criteri di efficacia ed efficienza.

Competenze attese in ambito clinico:

- Documentata competenza gestionale maturata in posizioni di responsabilità di articolazioni organizzative di medie-grandi dimensioni.
- Esperienza gestionale ed organizzativa nella gestione dell'attività specifiche dell'U.O.
- Conoscenza del contesto normativo, nazionale e provinciale di riferimento in materia di medicina trasfusionale e trapianti d'organo inclusi i decreti legislativi e le linee guida specifiche.
- Comprovata e pluriennale esperienza in:
  - attività di raccolta, assegnazione del sangue ed emocomponenti e della diagnostica immunoematologia;
  - aferesi terapeutica anche in regime di urgenza e nella gestione della raccolta di cellule staminali a scopo trapiantologico;
  - sorveglianza epidemiologica e degli effetti indesiderati su donatori e riceventi, inclusa esperienza nei sistemi di notifica previsti da normativa nazionale (SISTRA);
  - gestione trasfusionale dei pazienti affetti da emoglobinopatie ereditarie, implementazione dei percorsi clinici correlati.
- Esperienza nei rapporti con le associazioni di volontariato per lo sviluppo di sinergie finalizzate alla promozione della donazione e alla supervisione delle Unità di Raccolta anche at-

durch spezifische Schnittstellendokumente.

- Transfusionsmedizinische Kenntnisse und Kompetenzen zur transfusions- und immunhämatologischen Betreuung von stationären und ambulanten Patienten nach den Prinzipien der evidenzbasierten Medizin.

- Kenntnis von Systemen zur Zuweisung und Lieferung von Blutkomponenten mittels Telemedizin.

- Fähigkeit zur multidisziplinären Interaktion zur Förderung und Überwachung von Strategien und Verfahren des Patient Blood Managements im Krankenhaus und bei ambulanten Patienten.

- Fähigkeit zur Einführung und Förderung technologischer und organisatorischer Innovationen.

- Erfahrung und nachgewiesene Ausbildung in der Akkreditierung und in der Organisation des Qualitätsmanagementsystems in Bezug auf das Transfusionswesen und das Stammzelltransplantationsnetzwerk.

- Kenntnisse im Bereich der internen Audits und der Maßnahmen zur Qualitätsförderung.

- Kompetenz in der Erstellung von Protokollen und Ausarbeitung von Verfahren und Richtlinien, auch für das Management von komplexen und anspruchsvollen Projekten.

Erwartete Kompetenzen in den Bereichen Leadership und Personalmanagement:

- Der Direktor kennt die Vision und den Auftrag des Sanitätsbetriebes, um die Entwicklung und Umsetzung der operativen Ziele unterstützen zu können.

- Der Direktor kennt epidemiologische Daten und deren Bedeutung sowie wichtige wissenschaftliche Fortschritte im Bereich, um aktiv berufliche, organisatorische und zwischenmenschliche Veränderungen zu erfassen und zu fördern.

- Der Direktor kennt Techniken im Bereich des Personalmanagements, um das Personal der Abteilung mit deren beruflichen und organisatorischen Fähigkeiten zu planen, einzusetzen, zu koordinieren und zu bewerten.

- Der Direktor ist in der Lage die technischen und materiellen Ressourcen innerhalb des Budgets zu planen und zu verwalten.

- Der Direktor verfügt spezifische Kompetenzen in Bereichen des Konfliktmanagements und in der Förderung und Weiterentwicklung des Personals.

- Der Direktor zeigt die Fähigkeit technologische und organisatorische Innovationen einzubrin-

traverso documenti specifici di interfaccia.

- Conoscenze e competenze di medicina trasfusionale per il supporto trasfusionale e di immunoematologia ai ricoverati ed ambulatoriali secondo i principi di evidence based medicine.

- Conoscenza dei sistemi di assegnazione e consegna emocomponenti attraverso la telemedicina.

- Attitudine all'interazione multidisciplinare finalizzata alla promozione e monitoraggio di politiche e percorsi di patient blood management intraospedalieri e in pazienti non ricoverati.

- Capacità di introdurre e promuovere innovazioni sotto il profilo tecnologico ed organizzativo.

- Esperienza e comprovata formazione nei percorsi di accreditamento e nella organizzazione del sistema di gestione per la qualità che interessano il sistema trasfusionale e la rete trapiantologica cellule staminali.

- Conoscenze in materia di audit interni e misure per la promozione della qualità.

- Competenza maturata nella produzione di protocolli, procedure e linee guida anche per la gestione di percorsi complessi e multiprofessionali.

Competenze attese nell'area della leadership e nella gestione del personale:

- Il Direttore deve conoscere i concetti della vision e della mission dell'organizzazione, a supporto dello sviluppo e della realizzazione degli obiettivi operativi.

- Deve conoscere i dati epidemiologici, il loro significato e le principali innovazioni scientifiche e di settore al fine di individuare e promuovere attivamente cambia-menti professionali, organizzativi e relazionali.

- Deve conoscere le tecniche di gestione delle risorse umane; deve essere in grado di programmare, impiegare, coordinare e valutare il personale della struttura in termini di competenze professionali e comportamenti organizzativi.

- Deve essere in grado di pianificare e gestire le risorse tecniche e materiali nell'ambito del rispettivo budget.

- Possiede competenze specifiche nel campo della gestione dei conflitti e nella promozione e sviluppo delle competenze del personale.

- Dimostra la capacità di introdurre e promuo-

gen und zu fördern.

Erwartete Kompetenzen im Bereich der Clinical Governance:

- Mitarbeit zur Verbesserung der Dienste und der Governance von Therapie- und Betreuungsprozessen durch die Anwendung von Leitlinien, Ausarbeitung von klinischen Protokollen und diagnostisch-therapeutischen Pfaden in Zusammenarbeit und Einbindung, sowohl mit dem territorialen Betreuungsnetzwerk zur Förderung der Kontinuität der Betreuung als auch mit den Krankenhauseinrichtungen.

- Überwachung, Berichterstattung und Management von near miss und unerwünschten Ereignissen, Anwendung betrieblicher Richtlinien zu klinischen Risiken und Patientensicherheit, Förderung und Anwendung von Arbeitsmethoden und -verfahren, die geeignet sind, die klinischen Risiken für Benutzer und Mitarbeiter zu minimieren. Beteiligung an der Entwicklung, Einführung und Umsetzung neuer organisatorischer und berufsbezogener Modelle, sowie Unterstützung bei der Anwendung neuer Betreuungstechniken, um die Qualität der Therapie und Betreuung zu verbessern.

- Kenntnisse im Bereich des internen Auditmanagements und der Maßnahmen zur Qualitätsförderung.

Aufgaben:

- Der Verantwortliche unterstützt die Umsetzung von Betriebsrichtlinien zum klinischen Risikomanagement und Patientensicherheit mit dem Ziel, das klinische Risiko für Patienten und Mitarbeitende zu minimieren und ein Incident Reporting zu fördern.

- Trägt in Übereinstimmung mit der Betriebsdirektion zur Erreichung der Budgetziele bei.

- Unterstützt die vom Sanitätsbetrieb geförderten Aktivitäten zur Entwicklung der medizinischen Fakultät in der Provinz Bozen.

- Gewährleistet die Tätigkeiten des betrieblichen Dienstes für Immunhämatologie und Bluttransfusion:

  - ärztliche Visiten an Spendern/innen;

  - Laboruntersuchungen, zur Feststellung der Gesundheit der Spendern/innen;

  - Laboruntersuchungen (auf Hepatitis, HIV, Lues), um die Sicherheit des gespendeten Blutes zu gewährleisten;

  - Typisierung von Erythrozytenantigenen;

  - Gewebetypisierungen (HLA-Typisierungen);

vere innovazioni tecnologiche e organizzative.

Competenze attese nel campo del governo clinico

- Collaborare per il miglioramento dei servizi e del governo dei processi terapeutico-assistenziali attraverso la consultazione di linee guida, la predisposizione di protocolli clinici e percorsi diagnostico-terapeutici in collaborazione e integrazione sia con la rete territoriale di assistenza per favorire la continuità assistenziale sia con le Strutture ospedaliere.

- Attuare il monitoraggio, la segnalazione e la gestione dei near miss e degli eventi avversi, adottare le politiche aziendali del rischio clinico e della sicurezza dei pazienti, promuovendo e applicando modalità di lavoro e procedure in grado di minimizzare il rischio clinico per gli utenti e gli operatori. Partecipare alla creazione, introduzione e implementazione di nuovi modelli organizzativi e professionali, così come promuovere l'utilizzo di nuove tecniche assistenziali, al fine di implementare la qualità delle cure e dell'assistenza.

- Conoscenza della gestione di audit interni e misure per la promozione della qualità.

Compiti:

- Il Responsabile favorisce l'adozione di politiche aziendali di gestione del rischio clinico e della sicurezza dei pazienti orientati all'attuazione di modalità e procedure in grado di minimizzare il rischio clinico per gli utenti e gli operatori e alla promozione di attività di incident reporting.

- Contribuisce in accordo con la Direzione aziendale al raggiungimento degli obiettivi di budget.

- Supporta le attività promosse dall'Azienda sanitaria per lo sviluppo della Facoltà di Medicina e Chirurgia in Provincia di Bolzano.

- Garantisce le attività dell'unità operativa di riferimento aziendale Servizio di Immunoematologia e trasfusione:

  - visita medica delle donatrici/dei donatori;

  - esecuzione degli esami necessari a garantire la salute delle donatrici/dei donatori;

  - esecuzione degli esami necessari a garantire la sicurezza del sangue donato (per epatite, HIV, lue);

  - tipizzazione antigenica eritrocitaria;

  - Tipizzazione tissutale (Tipizzazione HLA,

	esami del DNA);
- Verarbeitung von Blutbestandteilen;	- lavorazione emocomponenti;
- Verarbeitung, Tiefkühlung und Konservierung von Knochenmark und Stammzellen;	- lavorazione, congelamento e conservazione del midollo osseo e delle cellule staminali;
- Erarbeitung und Konservierung von Eigen- und Spenderblut, für die Herstellung von Blutkomponenten für die nicht transfusionsbedingte Verwendung;	- lavorazione e conservazione del sangue autologo o omologo usato per la preparazione di emocomponenti per uso non trasfusionale;
- Tätigkeiten im Bereich der Immunhämatologie 24 Stunden am Tag mit Durchführung aller erforderlichen Untersuchungen, um die Kompatibilität der Transfusionstherapie für Patienten im Krankenhaus und in anderen Gesundheitseinrichtungen sicherzustellen;	- attività di immunoematologia 24 ore al giorno con tutte le indagini necessarie a garantire la compatibilità della terapia trasfusionale ai pazienti dell'ospedale e di altre strutture sanitarie;
- Tätigkeiten im Bereich der Immunogenetik: Feststellung der HLA-Kompatibilität zwischen Spender und Empfänger im Bereich der hämatopoetischen Stammzelltransplantation;	- attività di immunogenetica per stabilire il grado di compatibilità HLA donatore-ricevente nel campo dei trapianti di cellule staminali ematopoietiche;
- gewährleistet die operative Kontinuität aller Funktionen, unter Berücksichtigung der Vorgaben des geltenden Landesblutplans;	- garantisce la continuità operativa di tutte le funzioni, nel rispetto delle indicazioni del piano sangue provinciale vigente;
- gewährleistet Zusammenarbeit an der Definition von Leitlinien und Betreuungspfaden;	- garantisce la collaborazione alla definizione di linee guida e percorsi diagnostico-terapeutici;
- gewährleistet Audit-Aktivitäten für den zuständigen Bereich;	- garantisce attività di audit per il settore di competenza;
- gewährleistet Sicherstellung klinischer und diagnostischer Tätigkeiten an Spendern und Patienten im ambulanten und stationären Bereich;	- garantisce attività clinica e diagnostica diretta sui donatori e sui pazienti in regime ambulatoriale e di ricovero;
- Sicherstellung der betrieblichen Informationsflüsse.	- garantisce alimentazione dei flussi informativi aziendali.
- Entwicklung die angewandten Forschungs- und Lehrtätigkeit.	- Sviluppo dell'attività di ricerca applicata e di didattica.
- Förderung der Konsolidierung des Netzwerks mit den Diensten der anderen Krankenhäuser.	- Promozione del consolidamento della rete con i servizi degli altri ospedali.
3. Frist und Modalität für die Einreichung der Gesuche	**3. Termini e Modalità di presentazione delle domande**
Frist für die Einreichung der Gesuche: **innerhalb 12:00 Uhr des**	Termine per la consegna delle domande: **entro le ore 12 del giorno**

16.11.2026

Läuft die Frist an einem Feiertag oder an einem anderen Tag ab, an dem die Verwaltungsämter geschlossen sind, so wird der Einreichtermin von Rechts wegen auf den folgenden Werktag, an dem die Ämter geöffnet sind,	Se il termine scade in giorno festivo o di chiusura degli uffici amministrativi, il termine di scadenza è prorogato di diritto al giorno seguente non festivo o di apertura degli uffici stessi.

verlängert.

Um zum Auswahlverfahren zugelassen zu werden, **muss ein Ansuchen** (Anlage 1) auf stempelfreiem Papier mit einer der **folgenden Modalitäten** eingereicht werden:

Per essere ammessi alla selezione **occorre presentare domanda** (allegato 1) in carta semplice, che **dovrà essere fatta pervenire** con una delle **seguenti modalità**:

- mittels **Einschreiben mit Rückantwort** durch Post- oder Kurierdienst, adressiert an den Südtiroler Sanitätsbetrieb, Amt für Karriereentwicklung, Performance und Produktivität, Rossini Str. 7, 39012 Meran.

  Um festzustellen, ob das Gesuch fristgerecht eingereicht wurde, gilt der Stempel und das Datum des annehmenden Postamtes; die auf dem Stempel angegebene Uhrzeit ist irrelevant.

- a mezzo di **raccomandata** servizio postale o corriere **con avviso di ricevimento** indirizzata all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, Ufficio sviluppo della carriera, performance e produttività, via Rossini 7, 39012 Merano.

  Fa fede il timbro e la data dell'Ufficio Postale accettante; è irrilevante l'ora riportata sul timbro postale.

- mittels **E-Mail,** ausschließlich an folg. E-Mail-Adresse:

- tramite **email** esclusivamente al seg. indirizzo e-mail:

performance@sabes.it

- mittels **zertifizierter E-Mail (PEC),** ausschließlich an folg. E-Mail-Adresse:

- tramite **posta elettronica certificata (PEC),** esclusivamente al seg. indirizzo e-mail:

personal.personale-me@pec.sabes.it

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb lehnt jedwede Verantwortung für den eventuellen Verlust von Mitteilungen, welcher auf die ungenaue Angabe der Zustelladresse oder auf die verspätete Mitteilung über die Änderung der Adresse durch den Bewerber zurückzuführen ist, ab. Dies gilt auch für die eventuelle Fehlleitung der Post oder Fernmeldungen, die nicht auf das Verschulden des Südtiroler Sanitätsbetriebes zurückzuführen ist.

L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige declina sin d'ora ogni responsabilità per eventuali dispersioni di comunicazioni dovute ad inesatta indicazione del recapito da parte dell'aspirante o da mancata, oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo nella domanda o per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili a colpa dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

Die Bescheinigung über die Zugehörigkeit bzw. Zuordnung an eine der drei Sprachgruppen *muss auf jeden Fall* als Originaldokument und im verschlossenen Umschlag spätestens beim Auswahlgespräch vorgelegt werden.

Il certificato di appartenenza ovvero aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici *dovrà essere comunque* consegnato in originale e in busta chiusa al più tardi il giorno del colloquio di selezione.

- mittels **direkter Abgabe** *(nur mit vorheriger telefonischer Terminvereinbarung Tel. 0473-263812)* im Gesundheitsbezirk Meran, Amt für Karriereentwicklung, Performance und Produktivität, Rossinistr. 7, 39012 Meran in den für den Parteienverkehr vorgesehenen Zeiträumen.

- per **consegna diretta** *(solo previo accordo di appuntamento telefonico 0473-263812)* al Comprensorio Sanitario di Merano, Ufficio sviluppo della carriera, performance e produttività, Via Rossini 7, 39012 Merano durante gli orari di apertura al pubblico.

4. Der Bewerber *muss* unter eigener Verantwortung Folgendes erklären:

4. L'aspirante *deve* dichiarare sotto la propria personale responsabilità quanto segue:

- Namen, Nachname, Geburtsdatum und Geburtsort, Wohnsitz und Steuernummer;
- Nome, cognome, data e luogo di nascita, residenza e codice fiscale;
- Italienischer Staatsbürger oder Staatsbürger eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union zu sein (mit genauer Angabe des Staates) oder Anspruchsberechtigter laut Art. 38 des G.v.D. Nr. 165/2001 i.g.F. zu sein;
- di essere cittadino italiano oppure cittadino di un altro stato membro dell'Unione Europea (con indicazione precisa dello stato) o avente diritto ai sensi del art. 38 del D.Lgs. n. 165/2001 e s.m.i.;
- die Gemeinde, in welcher er in den Wählerlisten eingetragen ist, oder die Gründe der Nichteintragung oder der Streichung aus den Wählerlisten;
- il Comune d'iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- eventuelle strafrechtliche Verurteilungen oder ob anhängige Strafverfahren bekannt sind;
- le eventuali condanne penali riportate oppure di essere a conoscenza di procedimenti penali in corso;

- bei einer öffentlichen Verwaltung nicht des Dienstes abgesetzt, enthoben oder entlassen worden zu sein;
- die körperliche Eignung zu besitzen;
- den Nachweis der Zwei- oder Dreisprachigkeit und das Datum des Erhalts;
- die Studientitel;

  die Anerkennung in Italien, der im Ausland erlangten Studientitel und Diplome oder das Datum der Einreichung der Anerkennung;
- die Eintragung in das entsprechende Berufsverzeichnis;
- die Anschrift, an die allfällige notwendige Mitteilungen zu richten sind. Fehlt diese Angabe, so gilt in jeder Hinsicht der gemäß Punkt 4 angegebene Wohnsitz[3];
- in welcher Sprache, italienisch oder deutsch, er das Kolloquium abhalten will:
  Der Bewerber, welcher der deutschen oder italienischen Sprachgruppe zugehörig oder angegliedert ist, muss das Kolloquium in jener Sprache abgeben, welcher er sich zugehörig erklärt oder welcher er sich angegliedert hat, bei sonstigem Ausschluss vom Auswahlverfahren.

  Der Bewerber, welcher der Ladinischen Sprache zugehört oder angegliedert ist, kann frei entscheiden, ob er das Kolloquium in deutscher oder italienischer Sprache ablegen will.

  Trotzdem *muss* die Bescheinigung über die Zugehörigkeit bzw. Zuordnung an eine der drei Sprachgruppen gemäß unten genanntem Punkt 5, Buchstabe b) dieser Ausschreibung in einem eigenen verschlossenen Umschlag spätestens beim Auswahlgespräch vorgelegt werden.

  Nur der Umschlag des Gewinners dieses Auswahlverfahrens wird geöffnet.

- di non essere destituiti, dispensati o licenziati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione;
- di possedere l'idoneità fisica all'impiego;
- l'attestato di bilinguismo o trilinguismo e la data del conseguimento;
- i titoli di studio;

  il riconoscimento in Italia dei titoli di studio e diplomi conseguiti all'estero ovvero la data di presentazione della richiesta di riconoscimento;
- l'iscrizione al corrispondente albo professionale;
- il domicilio presso il quale, ad ogni effetto, deve essere fatta ogni necessaria comunicazione. In caso manchi questa indicazione vale, ad ogni effetto, la residenza[3] di cui al precedente punto 4;
- in quale lingua, italiana o tedesca, intende sostenere il colloquio:
  Il candidato appartenente o aggregato al gruppo linguistico italiano o tedesco deve sostenere il colloquio nella medesima lingua alla quale ha dichiarato la sua appartenenza o aggregazione, pena l'esclusione dalla procedura di selezione.

  Il concorrente appartenente al gruppo linguistico ladino può liberamente svolgere il colloquio in lingua italiana o tedesca.

  Nonostante ciò, il certificato di appartenenza ovvero aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici *dovrà* essere consegnato *in busta chiusa separata* al più tardi al colloquio di selezione ai sensi del sottoindicato punto 5, lettera b) di questo bando.

  Solo la busta del vincitore di questa procedura selettiva verrà aperta.

5. Dem Gesuch beizulegende Dokumente

Ab 01.01.2012 (Art. 15 Gesetz Nr. 183/2011) dürfen die öffentlichen Verwaltungen *nicht* mehr Urkunden oder Bescheinigungen *(z.B. Dienstbestätigungen)* annehmen, welche von öffentlichen Verwaltungen ausgestellt worden sind. *Alle Bescheinigungen sind mit einer Ersatzerklärung (Eigenerklärung)[4] zu ersetzen.*

Auf Grund obgenannter Bestimmungen **muss** der Bewerber **dem Gesuch Folgendes beilegen:**

a) Fotokopie eines **gültigen Personalaus-**

5. Documentazione da allegare alla domanda

Dal 01.01.2012 (art. 15 legge n. 183/2011) le Pubbliche Amministrazioni *non* possono più accettare atti o certificati *(p.e. certificati di servizio)* rilasciati da Pubbliche Amministrazioni. *I certificati sono sostituiti da dichiarazioni sostitutive (autocertificazioni)[4].*

In base alle disposizioni di cui sopra, l'aspirante **deve allegare alla domanda**:

a) Fotocopia di un **documento di identità**

[3] L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per il caso di dispersione di comunicazione dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte dell'aspirante o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili all'Amministrazione stessa.
Die Verwaltung übernimmt keine Verantwortung, bei Verlust von Mitteilungen, welcher der ungenauen Angabe der Anschrift oder bei Unterlassen, sowie bei verspäteter Mitteilung einer eventuellen Adressenänderung seitens des Bewerbers, zuzuschreiben ist, oder wegen allfälliger Fehlleitung der Post- bzw. Telegraphenverwaltung, die der Verwaltung nicht angelastet werden können.

[4] Circolare della Presidenza del Consiglio dei Ministri n. 61547 del 22.12.2011
Rundschreiben des Präsidenten des Ministerrates Nr. 61547 vom 22.12.2011

weises, *bei sonstigem Ausschluss vom Auswahlverfahren.*

b) Bescheinigung über die Zugehörigkeit bzw. Zuordnung an eine der drei Sprachgruppen[5].
Diese Bescheinigung wird vom Landesgericht Bozen, Amt für Sprachgruppenzugehörigkeit, Gerichtsplatz 1 - Eingang Duca D'Aosta Straße (Tel. 0471-226312) ausgestellt.

Die Bescheinigung *muss*, *bei sonstigem Ausschluss vom Auswahlverfahren*, wie folgt beigelegt werden:

- in Original
- in einem verschlossenen Umschlag
- innerhalb 6 Monaten vor dem Fälligkeitsdatum ausgestellt worden sein
- spätestens beim Auswahlgespräch vorgelegt werden.

Genannte Bescheinigung *kann nicht* durch eine Eigenerklärung ersetzt werden.

Der Bewerber wird jener Sprachgruppe zugeordnet, die aus der Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung, welche dem Gesuch beigelegt ist, hervorgeht. Ein eventueller Wechsel der Sprachgruppe wirkt sich auf gegenständliches Auswahlverfahren und der in Folge genehmigten Rangliste nicht aus.

c) Eigenerklärung der Arbeitstätigkeit unter Verwendung des vorgesehenen Gesuchvordruckes (Anlage 1), welches in allen Feldern vollständig ausgefüllt werden muss.

Der im Ausland geleistete Dienst wird, wie der entsprechende unbefristete Dienst im Inland bewertet, sofern er seitens der Landesverwaltung oder seitens des Ministeriums[6] anerkannt worden ist. *In diesem Falle ist das Dekret/Datum der Anerkennung in Italien anzugeben.*

d) Kopien von eventuellen **Veröffentlichungen** *(max. die 5 wichtigsten Veröffentlichungen der letzten 10 Jahre)* in Druckform mit der Eigenerklärung, dass die Kopien dem Original entsprechen.

Es werden die fachbezogenen wissenschaftlichen Veröffentlichungen in italienischen oder ausländischen Zeitschriften berücksichtigt. Bei diesen Veröffentlichungen wird auch der Grad ihrer Relevanz für die Wissenschaft berücksichtigt.

Die *Veröffentlichungen müssen* im Druck erschienen sein und dem Gesuch in Druckform beigelegt werden.

Damit die Kommission die Veröffentlichungen berückstigen/bewerten kann, *muss* eine Auflistung, in welcher die Anzahl der Veröffentlichungen samt der Angabe, ob man

personale valido, *pena l'esclusione dalla procedura di selezione.*

b) Certificato di appartenenza ovvero aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici[5].
Questo certificato è rilasciato dal Tribunale di Bolzano, Ufficio appartenenza gruppo linguistico, Piazza Tribunale 1 - lato Via Duca D'Aosta (tel. 0471-226312).

Il certificato *dovrà* essere allegato, *pena l'esclusione* dalla procedura di selezione:

- in originale
- in busta chiusa
- con data non superiore a 6 mesi rispetto alla scadenza del bando
- consegnata al più tardi al colloquio di selezione.

Suddetta certificazione *non può* essere sostituita dall'autocertificazione.

Il candidato viene considerato del gruppo linguistico dichiarato al momento della presentazione della domanda. Un eventuale cambiamento del gruppo linguistico non ha ripercussioni sulla presente procedura concorsuale e sulla graduatoria che verrà formata ed approvata.

c) Autocertificazione di attività lavorative secondo il modulo di domanda (allegato 1), completo di tutti i campi.

Il servizio prestato all'estero è valutato come il corrispondente servizio a tempo indeterminato prestato nel territorio nazionale, se riconosciuto da parte dell'Amministrazione provinciale o da parte del Ministero[6]. *In questo caso, è necessario indicare il decreto/la data di riconoscimento in Italia.*

d) Copia di eventuali **pubblicazioni** *(max. le 5 pubblicazioni più importanti degli ultimi 10 anni)* edite a stampa, autocertificando che la copia è conforme all'originale.

È presa in considerazione, altresì, la produzione scientifica strettamente pertinente alla disciplina, pubblicata su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché il suo impatto sulla comunità scientifica.

Le *pubblicazioni devono essere* edite a stampa ed allegate alla domanda in forma stampata.

Affinché la Commissione possa prendere in considerazione/valutare le pubblicazioni, *deve* essere allegato un elenco con indicazione del numero di pubblicazioni con la specificazione

---

5 Art. 20ter del DPR n.752/1976, come modificato dal DLgs n. 99/2005 e DdP del Tribunale di Bolzano, n. prot. 640/I/10.
Art. 20ter des DPR n. 752/1976, abgeändert mit GvD Nr. 99/2005 und Verfügung des Landesgerichtspräsidenten Prot. Nr. 640/I/10

6 Legge n. 735/1960 e s.m.i.
Gesetz Nr. 735/1960 i.g.F.

als Erstautor, zweiter Autor oder x-ter Koautor gewirkt hat, beigelegt werden.

e) Berufliches Curriculum*, bei sonstigem Ausschluss vom Auswahlverfahren,* welches unterschrieben und datiert sowie ordnungsgemäß belegt sein muss*.*

Der Lebenslauf wird nur berücksichtigt, wenn er am Ende mit Datum und Unterschrift versehen ist.

Der schulische und berufliche Lebenslauf sollte darauf ausgerichtet sein, den fortlaufenden und kontinuierlichen Erwerb sowie die Entwicklung der Fähigkeiten und Kenntnisse auf dem Berufs- und Managementgebiet in Bezug auf den zu vergebenden Auftrag zu beweisen.

Für den schulischen und beruflichen Lebenslauf muss, die der vorliegenden öffentlichen Ausschreibung beiliegende *Vorlage (Anlage 2),* verwendet werden.

Evt. zusätzliche Lebensläufe werden *nur* berücksichtigt, wenn sie in *deutscher oder italienischer Sprache* verfasst sind.

f) Einschlägige berufliche Tätigkeit in der betreffenden Fachrichtung, gemäß Art. 4, des D.LH. Nr. 29/2021 i.g.F.:

- *eine Auflistung* von chirurgischen Eingriffen und von invasiven chirurgischen Verfahren für die zum Bereich Chirurgie und chirurgische Fächer gehörenden Fachrichtungen, bzw.
- *eine Auflistung* einschlägiger Erfahrungen und beruflicher Tätigkeiten für die anderen Fachrichtungen.

Die Auflistungen *müssen* sich auf die *letzten 10 Jahre* vor der Veröffentlichung der Kundmachung des Verfahrens zur Erteilung des Auftrages im Amtsblatt der Region und im Gesetzesanzeiger der Republik beziehen.

Sie *müssen* vom Sanitätsdirektor auf der Grundlage der Bestätigung durch den verantwortlichen Leiter der komplexen Struktur des zuständigen Departements, der Krankenhauseinrichtung oder des Sanitätsbetriebes bescheinigt werden.

g) Für die **Drittstaatangehörigen**, das Dokument, welches das Anrecht auf Teilnahme am Auswahlverfahren für die Bürger gemäß Art. 38 des G.v.D. Nr. 165/2001 i.g.F. belegt.

h) Verzeichnis der beigelegten Dokumente (Anlage 1).

Die Bewerber *können* dem Gesuch auch alle jene Dokumente beilegen, die sie für das Auswahlverfahren für zweckmäßig erachten.

Alle Titel, einschließlich jene, die im Ausbildungs- und Berufscurriculum angeführt sind, mit Ausnahme, der Bescheinigung über die Zugehörigkeit

della qualitá di primo autore ovvero secondo od ennesimo coautore.

e) Curriculum professionale, *pena l'esclusione dalla procedura di selezione*, datato e firmato e regolarmente documentato*.*

Il curriculum vitae viene preso in considerazione, solo se datato e firmato in calce.

Il curriculum formativo e professionale dovrebbe essere finalizzato a dimostrare la progressiva e continua acquisizione e sviluppo di capacità e conoscenze professionali e manageriali in funzione dell'incarico da conferire.

Per il curriculum formativo e professionale deve essere utilizzato il modulo allegato al presente avviso pubblico (*allegato 2*).

Eventuali Curriculum Vitae aggiuntivi saranno presi in considerazione *solo* se redatti in lingua *tedesca o italiana*.

f) Attività professionale specifica nella disciplina in questione ai sensi dell'art. 4 del D.P.P. n. 29/2021 e s.m.i.:

- *una casistica* chirurgica e di procedure chirurgiche invasive per le discipline ricomprese nell'area chirurgica e delle specialità chirurgiche,
  risp.
- *una casistica* di specifiche esperienze e attività professionali, per le altre discipline.

Le casistiche *devono* riferirsi agli ultimi *10 anni precedenti* alla data di pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione e nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica dell'avviso di conferimento dell'incarico.

Tali casistiche *devono essere* certificate dal Direttore sanitario sulla base della attestazione rilasciata dal dirigente responsabile della struttura complessa del competente dipartimento, della struttura ospedaliera o dell'Azienda Sanitaria.

g) Per i **cittadini di paesi terzi** il documento che attesti il diritto alla partecipazione alla selezione per i cittadini di cui all'art. 38 del D.Lgs. n. 165/2001 e s.m.i.

h) Elenco dei documenti presentati (allegato 1).

I concorrenti *possono* inoltre allegare alla domanda anche la documentazione relativa ai titoli che ritengano opportuno presentare agli effetti di procedimento.

Tutti i titoli, compresi quelli indicati nel curriculum formativo e professionale, con esclusione del certificato di appartenenza ovvero aggregazione

bzw. Zuordnung an eine der drei Sprachgruppen, können vom Bewerber wahlweise in einer der folgenden Formen dokumentiert werden:

1. mittels Vorlage der entsprechenden Dokumente im Original oder in beglaubigter Kopie;
2. mittels Vorlage der entsprechenden Dokumente als einfache Kopie; in diesem Falle muss eine Ersatzerklärung des Notorietätsaktes beigelegt werden, in welcher der im Sinne des Art. 47 des D.P.R. Nr. 445/2000, unter seiner persönlichen Verantwortung erklärt, dass die beigelegte einfache Kopie (bzw. die Kopien) mit dem Original (bzw. mit den Originalen) übereinstimmt. Diese Erklärung muss gleichzeitig mit dem Gesuch vorgelegt werden;
3. mittels Ersatzerklärung von Bescheinigungen für jene Situationen, wie sie im Art. 46 des D.P.R. Nr. 445/2000, vorgesehen sind. Alle jene Zustände, Fakten und persönliche Eigenschaften, welche nicht in der obigen Aufzählung enthalten sind, können vom Bewerber definitiv mittels einer Ersatzerklärung des Notorietätsaktes gemäß Art. 47 des D.P.R. Nr. 445/2000, erbracht werden.

Nicht berücksichtigt werden:

- Titel, die *nicht* in der oben genannten Form dokumentiert sind
- Eigenerklärungen, die *nicht* alle für die Bewertung erforderlichen Angaben enthalten
- Dokumente, welche *nach* dem Einreichtermin verschickt oder abgegeben werden.

Alle Dokumente können im Sinne des Gesetzes Nr. 370/1988, auf stempelfreiem Papier vorgelegt werden.

6. Zulassung zum Auswahlverfahren

Die Zulassung zum Auswahlverfahren wird vom Generaldirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebes mit begründeter Maßnahme nach dem vorgesehenen Einreichetermin beschlossen.

Ab Genehmigung des entsprechenden Beschlusses, ist er auf der Internetseite des Südtiroler Sanitätsbetriebes im Abschnitt Quicklinks: Beschlüsse einsehbar: Online-Verzeichnis

7. Ausschluss vom Auswahlverfahren

Der Ausschluss vom Auswahlverfahren wird in *folgenden Fällen* mit begründeter Maßnahme des Generaldirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebes, welche dem Bewerber innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Vollstreckbarkeit des entsprechenden Beschlusses mitgeteilt werden muss, *verfügt wenn der Bewerber*:

a) *nicht* im Besitz der Voraussetzungen gemäß Punkt 1 ist, oder deren Besitz *nicht* in der von der gegenständlichen Ausschreibung vorgesehenen Art und Weise nachweist;

b) das Gesuch *verspätet* (nach Ablauf der Ausschlussfrist) und/oder *ohne* Unterschrift vorlegt

ad uno dei tre gruppi linguistici, possono essere documentati in uno dei seguenti modi a scelta del candidato:

1. tramite presentazione dei relativi documenti in originale o in fotocopia autenticata;
2. tramite presentazione dei relativi documenti in copia semplice, corredati da una dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, resa ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. n. 445/2000, con la quale il candidato dichiara sotto la propria personale responsabilità la conformità della copia semplice o delle copie all'originale o agli originali. Detta dichiarazione deve essere presentata contestualmente alla domanda;
3. tramite dichiarazione sostitutiva di certificazione, per quegli stati, fatti o qualità personali previsti dall'art. 46 del D.P.R. n. 445/2000. Tutti gli stati, fatti e qualità personali non compresi nell'elencazione di cui sopra, possono essere comprovati dal candidato a titolo definitivo mediante dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà di cui all'art. 47 del D.P.R. n. 445/2000.

Non vengono presi in considerazione:

- titoli *non* documentati secondo le modalità sopra citate
- autocertificazioni che *non* contengono tutti gli elementi necessari per la valutazione
- documenti inviati successivamente alla scadenza del bando.

Tutti i documenti possono essere presentati in carta libera ai sensi della legge n. 370/1988.

6. Ammissione alla procedura di selezione

L'ammissione alla selezione viene disposta con provvedimento motivato del Direttore generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige dopo il termine di presentazione delle domande previsto.

Dall'approvazione della delibera *corrispondente,* sarà consultabile sul sito internet dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige nella sezione Quicklinks: Albo Online: Albo Pretorio

7. Esclusione dalla procedura di selezione

L'esclusione dalla procedura selettiva è disposta dal Direttore generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige con provvedimento motivato, da notificarsi al concorrente entro 30 giorni dalla data di esecutività della relativa delibera, *nei casi seguenti qualora il candidato:*

a) *non* sia in possesso ovvero *non* comprovi nei modi stabiliti dal presente bando i requisiti di cui al punto 1;

b) presenti *tardivamente* la domanda (oltre il termine perentorio) e/o *senza* firma (tranne se tra-

(außer es wurde mit PEC versendet) und/oder *nicht* den vorgesehenen Gesuchsvordruck (Anlage 1) benützt;

c) die Bescheinigung über die Zugehörigkeit bzw. Zuordnung an eine der drei Sprachgruppen, wie folgt beilegt:
   - *nicht* in vorgesehener Form gemäß Punkt 5, Buchstabe b) dieser Ausschreibung;
   - in *Kopie*;
   - *offen/ohne* Kuvert;
   - als *Eigenerklärung*;

d) den Lebenslauf *nicht* beilegt;

e) dem Gesuch *keine* Fotokopie eines gültigen Personalausweises beilegt;

f) welcher sich der deutschen oder italienischen Sprachgruppe zugehörig erklärt hat oder dieser angegliedert ist, *nicht* das Kolloquium in der Sprache der Sprachgruppe ablegt, welcher er sich zugehörig erklärt hat oder angegliedert ist gemäß Art. 20 des D.P.R. 752/1976 i.g.F.

8. Auswahlkommission

Die Auswahlkommission für gegenständliches Auswahlverfahren wird vom Generaldirektor, wie vom Art. 6 des D.LH. Nr. 29/2021 i.g.F. vorgesehen, nach Abschluss des Auslosverfahrens ernannt und besteht aus dem Sanitätsdirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebes und drei ausgelosten Direktoren komplexer Einrichtungen.

Datum, Ort und Uhrzeit der Auslosung und die für die Auslosung verwendeten Listen werden auf der Internetseite SABES im Abschnitt Auslosung der Kommissionsmitglieder mind. 10 Tage vor der Auslosung veröffentlicht:
Auslosung der Kommissionsmitglieder

Nach der Auslosung werden die neuen, mit zufälliger Reihenfolge von der Kommission erstellten Listen auf der obigen Internetseite veröffentlicht.

Den Vorsitz der Kommission übernimmt das dienstälteste Mitglied unter den ausgelosten Direktoren.

Die Hälfte der Mitglieder der Auswahlkommission müssen, bis nach Möglichkeit, unterschiedlichen Geschlechts sein.

Sekretär ist ein Beamter des Südtiroler Sanitätsbetriebes, der mindestens in der sechsten Funktionsebene eingestuft ist.

9. Vorladung der zugelassenen Bewerber zum Auswahlverfahren

Das Datum und der Ort, an dem das Kolloquium stattfindet, werden jedem Bewerber mindestens 15 Tage vor Beginn desselben, mittels Einschreibebrief mit Rückantwort, an die im Zulassungsgesuch angegebene Adresse *oder* an die zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC), von der aus der Antrag um Teilnahme am Auswahlverfahren versandt wurde, mitgeteilt.

smesso tramite PEC) e/o *non* utilizzi il modulo di domanda previsto (allegato 1);

c) alleghi il certificato di appartenenza ovvero aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici nel seguente modo:
   - *non* nei modi stabiliti dal punto 5, lettera b), del presente bando;
   - in *copia*;
   - *aperto/senza* busta;
   - come *autodichiarazione*;

d) *non* alleghi il curriculum vitae;

e) *non* alleghi alla domanda una fotocopia di un documento di identità personale valido;

f) appartenente o aggregato al gruppo linguistico tedesco o italiano, *non* sostenga il colloquio nella lingua del gruppo linguistico al quale appartiene o è aggregato ai sensi dell'art. 20 del D.P.R. n. 752/1976 e s.m.i.

8. Commissione di selezione

La Commissione di selezione del presente procedimento di selezione sarà nominata dal Direttore generale come stabilito dall'art. 6 del D.P.P. n. 29/2021 e s.m.i. al termine dei sorteggi ed è composta dal Direttore sanitario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige e da tre Direttori di struttura complessa sorteggiati.

La data, il luogo e l'ora del sorteggio unitamente agli elenchi da utilizzare per il sorteggio sono pubblicati sul sito internet ASDAA nella sezione Sorteggio dei componenti di commissioni almeno 10 giorni prima del sorteggio:
Sorteggio dei componenti di commissioni

Dopo il sorteggio, i nuovi elenchi in ordine casuale, creati dalla commissione sono pubblicati sul sito internet di cui sopra.

Assume le funzioni di presidente della Commissione il componente con maggiore anzianità di servizio tra i tre direttori sorteggiati.

La metà dei componenti della commissione di selezione dev'essere, ove possibile, di genere diverso.

Funge da segretario una un impiegato dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige di qualifica funzionale non inferiore alla sesta.

9. Convocazione degli aspiranti ammessi al procedimento di selezione

La data e la sede in cui si svolgerà il colloquio vengono comunicate a ciascun aspirante almeno 15 giorni prima della data della stessa, a mezzo lettera raccomandata con avviso di ricevimento, all'indirizzo indicato nella domanda di ammissione alla procedura selettiva *ovvero* all'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) dal quale è stata inoltrata detta domanda.

Um an dem Kolloquium teilnehmen zu können, *muss* der Bewerber einen gültigen Personalausweis vorweisen.

Der Bewerber, die sich nicht zum Kolloquium an dem festgesetzten Tag, Zeitpunkt und Ort einfindet, wird unabhängig von der Begründung vom Auswahlverfahren ausgeschlossen.

10. Bewertungskriterien und -modalitäten

Die Kommission erhält vom Südtiroler Sanitätsbetrieb das in der genannten Kundmachung angegebene Berufsprofil der zu ernennenden Führungskraft und führt eine vergleichende Analyse der Lebensläufe und beruflichen Qualifikationen der Bewerber durch, bei der auch die erforderlichen Organisations- und Managementkompetenzen, das Tätigkeitsvolumen, die Übereinstimmung mit dem gesuchten Profil und die Ergebnisse des Kolloquiums berücksichtigt werden.

Die Verteilung der Punkte gemäß den Bewertungskriterien wurde von der Betriebsführung aufgrund des Beschlusses der Landesregierung Nr. 790/2023 unter Bedacht der folg. Grundsätzen vorgenommen:

- Der zu besetzende Auftrag vor allem in Bezug auf die Komplexität, Eigenschaften der Organisationseinheit (Tätigkeitsvolumen), Art der Leistungen, Einstufung in Hub oder spoke, Eigenheiten des Auftrages, organisatorische und gestalterische Herausforderungen, didaktische und Forschungstätigkeit, notwendige berufliche Erfahrung;
- notwendige organisatorische und Management-Kompetenzen.

Der Kommission stehen für die Bewertung insgesamt 100 Punkte zur Verfügung, die nach folgenden Bewertungselementen vergeben werden:

Lebenslauf:
max. 20 Punkte, es werden bewertet:

Funktionsrang in den Einrichtungen und ihre/seine Zuständigkeiten mit Angabe etwaiger spezifischer Bereiche beruflicher Autonomie in leitender Position.

Weitere Fachausbildungen (fachverwandte oder andere).

Fachrichtungsbezogene Studien- oder Berufsausbildungsaufenthalte oder Berufserfahrungen in italienischen oder ausländischen Einrichtungen nach Erlangen des Facharzttitels mit einer Mindestdauer von 3 Monaten.

Teilnahme in den letzten 5 Jahren an - auch im Ausland durchgeführten - Lehrgängen, Kongressen, Tagungen und Seminaren; Aktivität als Referent.

Teilnahme an Projekten in Forschungsgruppen.

Berufliche Qualifikation, auch unter Berücksichtigung der erforderlichen Organisations- und Managementkompetenzen:
max. 10 Punkte, es werden bewertet:

Per essere ammesso al colloquio l'aspirante *dovrà* presentarsi munito di documento personale di identità valido.

Il candidato che non si presenterà al colloquio il giorno, l'ora e luogo stabiliti sarà escluso dalla procedura selettiva, indipendentemente dalla sua motivazione.

10. Criteri e modalità di valutazione

La Commissione di selezione riceve dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige il profilo professionale del dirigente da incaricare, come indicato nel suddetto avviso, ed effettua l'analisi comparativa dei curricula e dei titoli professionali dei candidati, tenuto anche conto delle necessarie competenze organizzative e gestionali, del volume delle attività svolte, dell'aderenza al profilo ricercato e degli esiti del colloquio di selezione.

La distribuzione dei punti ai base ai criteri di valutazione è stata stabilita dalla Direzione strategica in conformità della delibera della Giunta Prov.le n. 790/2023 secondo i segg. principi:

- Il ruolo da ricoprire, in particolare in termini di livelli di complessità, caratteristiche della struttura (volumi di attività), tipologia delle prestazioni, funzione di Hub o spoke, specificità del ruolo stesso, sfide gestionali e progettuali, attività didattiche e di ricerca, esperienze prof.li richieste;
- competenze organizzative e gestionali richieste.

La commissione ha a disposizione un punteggio massimo complessivo di 100 punti, da assegnare sulla base dei seguenti elementi di valutazione:

Curriculum Vitae:
max. 20 punti, sono valutati:

Posizioni funzionali ricoperte nelle strutture e alle sue competenze, con indicazione di eventuali ambiti di autonomia professionale con funzioni di direzione.

Ulteriori specializzazioni (affini e non affini).

Soggiorni di studio o di addestramento professionale ed esperienze professionali successive all'acquisizione della specializzazione, per attività attinenti alla disciplina in strutture, italiane o estere, di durata non inferiore a 3 mesi.

Partecipazione a corsi, congressi, convegni e seminari, anche effettuati all'estero, negli ultimi 5 anni; partecipazione in qualità di relatore.

Partecipazione a progetti in gruppi di ricerca.

Titoli professionali, anche in relazione alle necessarie competenze organizzative e gestionali:
max. 10 punti, sono valutati:

Fachausbildung in der betreffenden Fachrichtung

Titel als Universitätsprofessor

Lehrbefähigung (Habilitation), Forschungsdoktorat

Master; Managementausbildungen

Frühere auf gesamtstaatlicher Ebene und auf Landesebene erworbene Eignungen.

Tätigkeitsvolumen:
max. 10 Punkte, es werden bewertet:

Art der Einrichtungen, in denen der Bewerber seine Tätigkeit erbracht hat und Art der Leistungen, die von den Einrichtungen erbracht werden.

Qualität und Quantität der vom Bewerber in den letzten 10 Jahren, dem Profil entsprechenden, erbrachten Leistungen.

Eignung des gesuchten Profils:
max. 10 Punkte, es werden bewertet:

Übereinstimmung des Bewerbers mit dem angestrebten Profil, wobei auch die Berufserfahrung im Bereich der klinischen Forschung, der angewandten Forschung und der Tutorentätigkeit berücksichtigt wird.

Fachbezogene Lehrtätigkeit in Studiengängen zur Erlangung eines Hochschuldiploms, eines Laureats oder einer Fachausbildung oder an Schulen zur Ausbildung von Gesundheitspersonal.

Fachbezogene wissenschaftliche Publikationen, die in italienischen oder ausländischen Fachzeitschriften veröffentlicht wurden.

Kolloquium:
max. 50 Punkte, es werden bewertet:

- Berufliche Kompetenz: 25 Punkte
  max. 25 Punkte, es werden bewertet:

  Berufliche Fähigkeiten in der jeweiligen Fachrichtung unter Berücksichtigung der nachgewiesenen Berufserfahrung.

  Fähigkeiten im Bereich Management, Führung und Organisation in Bezug auf den zu übernehmenden Auftrag.

- Organisations- und Führungskompetenzen:
  max. 25 Punkte, es werden bewertet:

  Kenntnis der staatlichen und Landesgesetzgebung im Gesundheitsbereich.

  Persönliche, soziale und Führungskompetenz

  Methoden- und Netzwerkkompetenz, insbesondere wirtschaftliches Denkvermögen, Belastbarkeit.

  Kompetenzen im Zusammenhang mit der Personalbeschaffung und -entwicklung, Wissensmanagement und -weitergabe, Tutoring und Krisenmanagement.

  Aktives Mitwirken an Projekten in Forschungs-

Specializzazione nella disciplina richiesta

Titolo di Professore universitario

Abilitazione universitaria, dottorato di ricerca

Master; attestati manageriali

Pregresse idoneità nazionali e provinciali.

Volume delle attività svolte:
max. 10 punti, sono valutati:

Tipologia delle istituzioni in cui sono allocate le strutture presso le quali è stata svolta l'attività.

Tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate negli ultimi 10 anni (aventi corrispondenza al profilo di ruolo).

Aderenza al profilo ricercato:
max. 10 punti, sono valutati:

Corrispondenza al profilo ricercato, considerando anche l'esperienza professionale nell'ambito della ricerca applicata, della ricerca clinica, le attività di tutoraggio.

Attività didattica presso corsi di studio o di addestramento professionale per il conseguimento di un diploma universitario o di laurea o specializzazione, ovvero presso scuole di formazione di personale sanitario con indicazione delle ore annue di insegnamento.

Produzione scientifica strettamente pertinente alla disciplina pubblicata su riviste specializzate italiane o straniere.

Colloquio:
max. 50 punti, sono valutati:

- Competenza prof.le
  max. 25 punti, sono valutati:

  Capacità professionale nella specifica disciplina con riferimento alle esperienze professionali documentate.

  Capacità di management, direzione e organizzazione con riferimento all'incarico da svolgere.

- Competenze organizzative e gestionali:
  max. 25 punti, sono valutati:

  Conoscenza della normativa statale e provinciale nel settore sanitario.

  Competenze personali, sociali e dirigenziali.

  Competenze metodologiche e di networking, con particolare riguardo alla capacità di ragionamento economico e alla resilienza.

  Competenze relative al reclutamento e allo sviluppo del personale, alla gestione e condivisione delle conoscenze al tutoring e alla gestione delle crisi.

  Partecipazione attiva a progetti in gruppi di ri-

gruppen.

Motivation und Vorstellungen zur Entwicklung und Erneuerung der komplexen Organisationseinheit.

Für die *Eignung* sind mindestens 60 Punkte erforderlich.

Nach ihrer Ernennung legt die Kommission die *spezifischen Kriterien* für die Bewertung der Bewerbungen und für die Vergabe der sich daraus ergebenden Punktzahlen fest. Diese Kriterien werden, zur Ergänzung der allgemeinen Kriterien, auf der Internetseite des Südtiroler Sanitätsbetriebes veröffentlicht:

Spezifische Bewertungskriterien

Anhand des *Lebenslaufs* bewertet die Kommission in ihrer Gesamtheit die verschiedenen beruflichen, leitenden und organisatorischen Tätigkeiten sowie eventuelle Studien- und Forschungstätigkeiten des Bewerbers, unter Berücksichtigung des Zusammenspiels dieser Tätigkeiten sowie des Gesamtpersönlichkeitsbilds, das sich daraus ergibt, im Hinblick auf:

- die Art der Einrichtungen, an welchen der Bewerber die Tätigkeit ausgeübt hat und auf die von den Einrichtungen erbrachten Leistungen;
- den Funktionsrang des Bewerbers den Einrichtungen und auf seine Zuständigkeiten, mit Angabe der eventuellen spezifischen Bereiche, in denen berufliche Autonomie mit leitenden Funktionen gekoppelt waren;
- die Qualität und die Quantität der vom Bewerber/der Bewerberin erbrachten Leistungen;
- fachbereichsbezogene Studiums- oder Berufsausbildungsaufenthalte für Tätigkeiten in bedeutenden italienischen oder ausländischen Einrichtungen, und zwar mit einer Mindestdauer von 3 Monaten unter Ausschluss der Pflichtpraktika;
- die Lehrtätigkeit in Studiengängen zur Erlangung eines Hochschuldiploms, eines Doktorats oder einer Fachausbildung oder an Schulen zur Ausbildung von Gesundheitspersonal mit Angabe der jährlichen Unterrichtsstunden;
- die Teilnahme an – auch im Ausland durchgeführten – Lehrgängen, Kongressen, Tagungen und Seminaren, sowie auf die früheren auf gesamtstaatlicher Ebene und auf Landesebene erworbenen Eignungen.

Das *Auswahlgespräch* ist darauf ausgerichtet, die beruflichen Fähigkeiten des Bewerbers in der spezifischen Fachrichtung zu beurteilen, auch unter Berücksichtigung der nachgewiesenen Berufserfahrung, und seine Fähigkeiten im Bereich Management, Führung und Organisation in Bezug auf den zu übernehmenden Auftrag festzustellen. Im Rahmen des Auswahlgesprächs werden Führungssituationen simuliert und praktische Übungen durchgeführt.

cerca.

Motivazione e idee su come sviluppare e innovare la struttura complessa.

L'idoneità si ottiene con un punteggio minimo di 60 punti.

Dopo la sua nomina la Commissione *specifica i criteri di dettaglio* per la valutazione delle candidature e per l'attribuzione dei relativi punteggi. Tali criteri sono pubblicati sulla pagina Internet dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, a integrazione dei criteri di massima:

Criteri di valutazione specifici

Sulla base del *curriculum*, la Commissione valuta, nel loro complesso, le varie attività professionali, dirigenziali e organizzative ed eventuali attività di studio e ricerca di ogni candidato, in relazione tra loro e nella misura in cui contribuiscono a far emergere il quadro complessivo del candidato, con riferimento:

- alla tipologia delle istituzioni in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime;
- alla posizione funzionale del candidato nelle strutture ed alle sue competenze con indicazione di eventuali specifici ambiti di autonomia professionale con funzioni di direzione;
- alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato/dalla candidata;
- ai soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere di durata non inferiore a tre mesi con esclusione dei tirocini obbligatori;
- all'attività didattica presso corsi di studio per il conseguimento di diploma universitario, di laurea o di specializzazione ovvero presso scuole per la formazione di personale sanitario con indicazione delle ore annue di insegnamento;
- alla partecipazione a corsi, congressi, convegni e seminari, anche effettuati all'estero, nonché alle pregresse idoneità nazionali e provinciali.

Il *colloquio* è diretto alla valutazione delle capacità professionali del candidato nella specifica disciplina con riferimento anche alle esperienze professionali documentate, nonché all'accertamento delle sue capacità di management, direzione e organizzazione con riferimento all'incarico da svolgere. Nel corso del colloquio vengono simulate situazioni di gestione e svolte esercitazioni pratiche.

Bei dem *Auswahlgespräch* prüft die Kommission die Kenntnis der staatlichen und Landesgesetzgebung im Gesundheitsbereich sowie die persönlichen, sozialen und Führungskompetenzen, die Methoden- und Netzwerkkompetenz, insbesondere wirtschaftliches Denkvermögen, Belastbarkeit sowie Kompetenzen im Zusammenhang mit Personalbeschaffung und – entwicklung, Wissensmanagement und -weitergabe, Tutoring und Krisenmanagement. Die Kommission berücksichtigt auch das aktive Mitwirken des Bewerbers an Projekten in Forschungsgruppen oder wissenschaftlichen Gesellschaften und bewertet insbesondere seine Motivation sowie seine Vorstellungen zur Entwicklung und Erneuerung der komplexen Organisationseinheit.

Die Kommission gibt zu jedem der obgenannten Bewertungselemente ein begründetes Urteil ab und vergibt die entsprechende Punktzahl. Daraufhin formuliert sie eine abschließende Gesamtbeurteilung des Bewerbers und vergibt die Punktzahl, die sich aus der Summe der Punkte für jedes einzelne der genannten Bewertungselemente ergibt.

Im Anschluss an die Bewertung der Elemente laut Art. 7, Absatz 1-ter des DLH 29/2021 erstellt die Kommission die Rangliste und erklärt, welche Bewerber geeignet sind.

Das Auswahlgespräch (mündliche Prüfung) muss in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden, welcher die Bewerber sich zugehörig oder zugeordnet erklärt haben (italienische Sprache oder deutsche Sprache). Diese Vorschrift gilt nicht für die Bewerber, die der ladinischen Sprachgruppe zugehörig oder zugeordnet sind, für die das Recht, das Kolloquium entweder in italienischer oder deutscher Sprache abzulegen, unberührt bleibt (Art. 20, Abs. 1 des D.P.R. n. 752/1976 i.g.F.).

Wie in den Informationen über die vom Südtiroler Sanitätsbetrieb ausgeschriebenen Wettbewerbsverfahren angegeben, wird darauf hingewiesen, dass die Überprüfung der Anforderungen betreffend die Erklärungen zur Sprachgruppenzugehörigkeit bzw. -zuordnung nach Abschluss der Prüfungen und vor der Erstellung der endgültigen Rangliste erfolgt.

Sollte sich herausstellen, dass die Bewerber, Gewinner die Prüfung nicht in der Sprache ablegt haben, der sie sich zugehörig oder zugeordnet erklärt haben, werden sie automatisch vom Auswahlverfahren ausgeschlossen.

11. Ergebnisse des Auswahlverfahrens

Ab Genehmigung des Beschlusses *Genehmigung der Bewertungsprotokolle der Auswahlkommission*, ist er auf der Internetseite des Südtiroler Sanitätsbetriebes im Abschnitt Quicklinks: Beschlüsse einsehbar: Online-Verzeichnis

Daraufhin sind auf der Internetseite des Südtiroler Sanitätsbetriebes im Abschnitt Abgeschlossene Auswahlverfahren gemäß Art. 15, Abs. 7-bis, Buchstabe d) des G.v.D. Nr. 502/1992 i. g. F.

Nel *colloquio* di selezione la commissione accerta la conoscenza della normativa statale e provinciale nel settore sanitario e verifica le competenze personali, sociali e dirigenziali, le competenze metodologiche e di networking, con particolare riguardo alla capacità di ragionamento economico e alla resilienza, nonché le competenze relative al reclutamento e allo sviluppo del personale, alla gestione e condivisione delle conoscenze, al tutoring e alla gestione delle crisi. La commissione tiene anche conto della partecipazione attiva del candidato a progetti in gruppi di ricerca o società scientifiche e valuta in particolare la sua motivazione e le sue idee su come sviluppare e innovare la struttura complessa.

La Commissione esprime un giudizio motivato su ciascuno degli elementi di valutazione di cui sopra e attribuisce il corrispondente punteggio. La Commissione formula, infine, un giudizio finale complessivo di ogni candidato e attribuisce il punteggio corrispondente, risultante dalla somma dei punteggi riportati per ciascuno dei suddetti elementi.

Al termine della valutazione degli elementi di cui all'art 7, comma 1-ter del DPP 29/2021 la Commissione stila la graduatoria e dichiara altresì quali candidati risultano idonei.

Il colloquio di selezione (prova orale) dev'essere sostenuta nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati (lingua italiana o lingua tedesca). La regola non trova applicazione per gli aspiranti appartenenti o aggregati al gruppo linguistico ladino, per i quali resta ferma la facoltà di sostenere il colloquio a scelta o nella lingua italiana o in quella tedesca (Art. 20, comma 1 del D.P.R. n. 752/1976 e s.m.i.).

Così come precisato nell'informativa relativa alle procedure concorsuali bandite dall'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, si evidenzia che la verifica dei requisiti relativi alla dichiarazione del gruppo linguistico di appartenenza/aggregazione avviene al termine delle prove e preliminarmente all'elaborazione della graduatoria finale.

Laddove risultasse che i candidati/vincitori abbiano scelto di sostenere l'esame non nella lingua a cui si sono dichiarati di appartenere o a cui sono aggregati, verranno automaticamente esclusi dalla procedura di selezione.

11. Esiti della procedura di selezione

Dall'approvazione della delibera *Approvazione dei verbali di valutazione della commissione di selezione* sarà consultabile sul sito internet dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige nella sezione Quicklinks: Albo Online: Albo Pretorio

Di seguito saranno consultabili sul sito internet dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige nella sezione Selezioni concluse ai sensi dell'art. 15, comma 7-bis, lettera d) della D.Lgs. n. 502/1992 e s.m.i.

folg. Informationen einsehbar: das Berufsprofil, die Bewertungskriterien, die Rangordnung, der Bericht der Kommission und die Curricula der geeigneten Kandidaten:

Abgeschlossene Auswahlverfahren

le segg. informazioni: il profilo professionale, i criteri di attribuzione del punteggio, la graduatoria, le relazione della commissione ed i curricula dei candidati idonei:

Selezioni concluse

12. Erteilung des Auftrages

Der Auftrag wird vom Generaldirektor mit begründeter Maßnahme im Sinne des Art. 48 des L.G. Nr. 7/2001 i.g.F. dem Bewerber mit der höchsten Punktezahl erteilt. Bei Punktegleichheit erhält der jüngere Bewerber den Vorzug gemäß Art. 8, Abs. 2 des D.LH. 29/2021 i.g.F.

12. Conferimento dell'incarico

L'incarico viene conferito dal Direttore generale, ai sensi dell'art. 48 della L.P. n. 7/2001 e s.m.i. con provvedimento motivato nominando il candidato con il miglior punteggio. A parità di punteggio prevale il candidato più giovane ai sensi dell'art. 8, comma 2 del D.P.P. n. 29/2021 e s.m.i.

13. Dienstbeginn

Der Dienst muss innerhalb von drei Monaten nach Abschluss des Auswahlverfahrens und nach erfolgter Mitteilung der Verwaltung über den Erstgereihten in der Rangordnung und somit Gewinner des Auswahlverfahrens, bei sonstigem Verfall des Auftrages, erfolgen.

Ausnahmen können bei Vorliegen von besonderen Gründen von der Verwaltung genehmigt werden.

13. Inizio servizio

Il servizio deve essere iniziato entro tre mesi dalla conclusione della procedura di selezione e dalla comunicazione dell'Amministrazione del primo classificato nella graduatoria e quindi del vincitore della procedura di selezione, pena la decadenza dell'incarico.

L'Amministrazione può in presenza di motivi particolari autorizzare delle eccezioni.

14. Verfall

Der Gewinner verfällt vom:

- Recht auf Anstellung/von der Beauftragung, wenn er den Dienst ohne gerechtfertigten Grund nicht innerhalb von 30 Tagen ab Mitteilung der Ernennung antritt;
- Recht auf Anstellung/von der Beauftragung, wenn der Sanitätsbetrieb vor der Aufnahme in den Dienst feststellt, dass er für den spezifischen Aufgabenbereich körperlich nicht geeignet ist;
- Dienst, wenn er die Ernennung durch Vorlage gefälschter Dokumente oder von Dokumenten mit nicht behebbaren Mängeln oder durch Falscherklärungen erlangt hat.

14. Decadenza

Il vincitore decade dall':

- assunzione/dall'incarico se rifiuta di sottoscrivere il contratto individuale di lavoro entro il termine fissato dall'Azienda, ovvero se non assume il servizio nella data prevista nello stesso;
- assunzione/dall'incarico se l'Azienda sanitaria prima dell'assunzione verifica la non idoneità fisica alle mansioni specifiche che gli andrebbero assegnati;
- impiego, se ha conseguito la nomina mediante la presentazione di documenti falsi, o viziati da invalidità non sanabile, oppure mediante dichiarazioni non veritiere.

14. Rückgabe der Dokumente

Die Rücknahme, der dem Ansuchen beigelegten Dokumente kann seitens des Bewerbers, der ausdrücklich erklärt, auf die Teilnahme am Auswahlverfahren zu verzichten bzw. der zum Kolloquium nicht angetreten ist, oder seitens des Bewerbers, der nicht in der Rangliste aufscheint, jederzeit vorgenommen werden.

Der Bewerber, welcher in der Rangliste aufscheint, kann erst nach Ablauf von 60 Tagen nach Genehmigung des Beschlusses *Genehmigung der Bewertungsprotokolle der Auswahlkommission* die Rückgabe der Dokumente anfordern.

Die Dokumente können persönlich oder seitens einer mit einer Vollmacht ausgestatteten Person abgeholt werden.

14. Restituzione dei documenti

Il ritiro della documentazione presentata a corredo della domanda potrà avvenire in qualunque momento da parte del candidato che dichiari espressamente di rinunciare alla partecipazione alla procedura di selezione o che non si sia presentato al colloquio nonché da parte del candidato non inserito in graduatoria.

Il candidato inserito in graduatoria potrà ritirare la documentazione solo dopo 60 giorni dall'approvazione della delibera *Approvazione dei verbali di valutazione della commissione di selezione*.

Il ritiro della documentazione può essere effettuato personalmente o tramite altra persona munita di apposita delega.

Der Bewerber kann auf eigene Kosten die Übermittlung der Dokumentation mittels Post beantragen. In diesem Fall übernimmt der Sanitätsbetrieb keine Haftung für den eventuellen Verlust der Dokumente.

Il candidato può chiedere a sue spese l'invio della documentazione tramite servizio postale. In tal caso l'Azienda sanitaria non assume alcuna responsabilità per l'eventuale smarrimento della documentazione.

15. Behandlung der persönlichen Daten

Die persönlichen Daten werden vom Südtiroler Sanitätsbetrieb für die Durchführung des Auswahlverfahrens verarbeitet.

Die Mitteilung, der im Zulassungsgesuch erforderlichen Daten, ist für die Teilnahme am Auswahlverfahren notwendig.

Der Bewerber hat das Recht, die Richtigstellung, die Ergänzung und, wo gesetzlich erlaubt die Löschung der persönlichen Daten zu beantragen.

Die Daten des Gewinners werden zwecks Verwaltung des Arbeitsverhältnisses auch in elektronischer Form verarbeitet (G.v.D. Nr. 101/2018 e s.m.i. und EU-Verordnung Nr. 2016/679 i.g.F.).

Die persönlichen Daten dürfen öffentlichen Verwaltungen nur in den gesetzlich vorgesehenen Fällen mitgeteilt werden.

15. Trattamento dei dati personali

I dati personali verranno trattati dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per l'espletamento della selezione.

La comunicazione dei dati personali relativi ai requisiti di partecipazione è necessaria per la partecipazione alla selezione.

L'aspirante ha diritto di chiedere la rettifica, l'integrazione e ove previsto la cancellazione dei dati personali.

I dati del vincitore saranno trattati – anche in forma elettronica – per la successiva gestione del rapporto di lavoro (D.Lgs. n. 101/2018 e s.m.i. e regolamento UE n. 2016/679 e s.m.i.).

I dati personali potranno essere comunicati alle amministrazioni solo nei casi previsti dalla legge.

16. Rekurs

Gegenständliche Maßnahme ist mit Rekurs innerhalb der Fallfrist von 60 Tagen ab dem Zeitpunkt, in dem der Betroffene volle Kenntnis davon erlangt hat, vor dem Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen anfechtbar.

16. Ricorso

Il presente provvedimento è impugnabile con ricorso da proporsi nel termine perentorio di 60 giorni, decorrenti dalla piena conoscenza del provvedimento medesimo, avanti al Tribunale Amministrativo Regionale per la Provincia Autonoma di Bolzano.

17. Schlussbestimmungen

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb behält sich das Recht vor, bei Notwendigkeit oder Zweckmäßigkeit im öffentlichen Interesse:

- den Termin für die Vorlage der Gesuche zu verlängern;
- die Kundmachung abzuändern, einzustellen oder zu widerrufen.

Für all jene Aspekte, welche nicht in dieser Kundmachung vorgesehenen sind, wird auf die geltenden Gesetzesbestimmungen verwiesen.

Auskünfte erteilt das Amt für Karriereentwicklung, Performance und Produktivität des Südtiroler Sanitätsbetriebes, Rossini Str. 7, 39012 Meran:

Internet: Offene Stellen
E-Mail: performance@sabes.it
Tel.: 0473-263812

17. Disposizioni finali

L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige qualora ne rileva la necessità o l'opportunità per ragioni di pubblico interesse, si riserva la facoltà:

- di prorogare il termine di scadenza per la presentazione delle domande all'avviso;
- di modificare, sospendere o di revocare l'avviso stesso.

Per quanto non esplicitamente previsto in questo avviso, si intendono qui richiamate a tutti gli effetti le disposizioni di legge vigenti in materia.

Per **informazioni** rivolgersi all'Ufficio sviluppo della carriera, performance e produttività dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige via Rossini 7, 39012 Meran:

Internet: Offerte di lavoro
email: performance@sabes.it
tel.: 0473-263812

18. Gesetzliche Bestimmungen

Diese Kundmachung wird erlassen in Durchführung des Beschlusses des Generaldirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebes und nach Einsicht in:

- das G.v.D. Nr. 502/1992 i.g.F.;
- das D.LH. Nr. 29/2021 i.g.F.;

18. Riferimenti normativi

Questo avviso viene emesso in esecuzione della delibera del Direttore Generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige e visti:

- il D.Lgs. n. 502/1992 e s.m.i.;
- il D.P.P. n. 29/2021 e s.m.i.;

- das L.G. Nr. 7/2001 i.g.F.;
- das L.G. Nr. 6/2015 i.g.F.;
- das L.G. Nr. 3/2017 und Nr. 4/2017 i.g.F.;
- das Gesetz Nr. 68/1999 i.g.F.;
- das D.P.R. Nr. 761/1979 i.g.F.;
- das L.G. Nr. 19/1983 i.g.F.;
- das D.P.R .Nr. 752/1976 i.g.F.;
- das D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.;

- la L.P. n. 7/2001 e s.m.i.;
- la L.P. n. 6/2015 e s.m.i.;
- la L.P. n. 3/2017 e n. 4/2017 e s.m.i.;
- la Legge n. 68/1999 e s.m.i.;
- il D.P.R. n. 761/1979 e s.m.i.;
- la L.P. n. 19/1983 e s.m.i.;
- il D.P.R. n. 752/1976 e s.m.i.;
- il D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i.;

DER GENERALDIREKTOR

IL DIRETTORE GENERALE

Dr. Christian Kofler